



## Ictionimia de la provincia de Córdoba

**E**n el presente artículo se recopilan los nombres vernáculos populares de nuestros peces continentales de mayor uso y no recogidos en la bibliografía. La ictionimia es una disciplina que engloba tres campos de estudio: por un lado, el lingüístico, encargado de concentrar el patrimonio verbal que designa a nuestros peces; por otro estaría la ictiología, encargada de la determinación precisa de los nombres que designan a las distintas especies, y por último la etnografía propia de la actividad pesquera.

En el campo de la ictionimia son nulos los trabajos realizados en la provincia de Córdoba , pero sí los de ámbito autonómico o regional.

**Fernando Díaz Fernández**

Sociedad Cordobesa de Historia Natural

**Anguila** (*Anguilla anguilla* Linnaeus, 1758). La anguila es un pez catádro de presencia habitual en la provincia de Córdoba hasta mediados del pasado siglo XX. La fragmentación de los cauces y la sobrepesca ha hecho de esta especie una auténtica rareza. Su designación popular no varía de su nombre aceptado en castellano y es simplemente conocida por anguila.

*“La semejanza de la anguila con el anguis le dio su nombre. Nace en el cieno y así, cuando se la captura, resulta tan escurridiza que, cuanto más fuerte la aprisionas, tanto más fácilmente se escurre. Dicen que el Ganges, río de Oriente, proporciona anguilas de hasta treinta pies de longitud. Aquellos que beban el vino en el que se ha ahogado una anguila sentirán aversión hacia éste”* (Etimologías de San Isidoro (627/630).

En Montoro encontramos un topónimo de un afluente del Guadalquivir, el río Arenoso, donde se hace referencia a la “Poza de las Aguillas”. Según Arias y de la Torre (2019) este ictiónimo de Anguila tendría su origen en tierras de Castilla e importado durante el medioevo. En Huelva aún hoy en día se aplica este término en alguna localidad.

**Esturión** (*Acipenser sturio* Linnaeus, 1758). El esturión del Guadalquivir es una especie anádroma de hábitos freza que le llevan a remontar los grandes ríos buscando lugares adecuados para su reproducción.

*“Los esturiones comenzaban a entrar en el río Guadalquivir en la última decena de enero. Los machos entraban antes que las hembras y*

*se dirigían a los lugares de freza. El máximo de entrada de machos en la desembocadura del río tenía lugar del 11 al 20 de marzo, mientras que el máximo para las hembras tenía lugar en la primera decena de abril. En mayo se observaban los últimos esturiones de la temporada. Al final de enero y en febrero más de la mitad de las capturas eran de machos (50-55%); desde los primeros días de marzo empieza a cambiar la proporción a favor de las hembras, siendo en mayo más del 90%. Los sitios de freza eran profundos, con corriente no muy fuerte y fondos arenosos o pedregosos. Se ha estimado que el tamaño de puesta en el río Guadalquivir variaba entre un número de 289.197 huevos para machos de 25 kg y 1.411.922 huevos para hembras de 85 kg”* (Agudo, 1991).

El término más usado en Córdoba correspondería al de Sollo.

**Sábalo** (*Alosa alosa* Linnaeus, 1758). Especie perteneciente a la familia de los Cupleidae (Arenques), extinta en la actualidad en la provincia pero objeto de una intensa pesca en el medioevo (Hernández, 1997). El término usado para este pez mientras se conoció era el nominal sábalo, pero existe una curiosa diferenciación ictionímica con respecto a su tamaño: por debajo de una libra y media (700 gr.), eran considerados “sabogas”, un término que lleva a la confusión con una especie afín pero menos fluvial que el sábalo, **Alosa fallax**, la verdadera saboga. En el Bajo Guadalquivir donde la especie aún aparece en muy bajas densidades recibe los nombres de Lacha, Sábalo o Sabaleta.

**Lucio** (*Esox lucius* Linnaeus, 1758). Introducido en España en el año 1949 y aclimatado excepcionalmente en algunos embalses, alcanza



Lucio

pesos de hasta 20 kg, lo que le valió, gracias a sus hábitos predadores, el apodo de “Tiburón de las aguas dulces”, “Tiburón de río” o “Tigre de los pantanos” (Cecilia, 2000). En la provincia siempre fue escaso aunque justificada su pesca recreativa, embalses como Puente Nuevo, La Breña y Guadalmellato albergaron desde los años cincuenta poblaciones. Aquí se le conoce como Lucio sin ningún otro ictiónimo recogido.

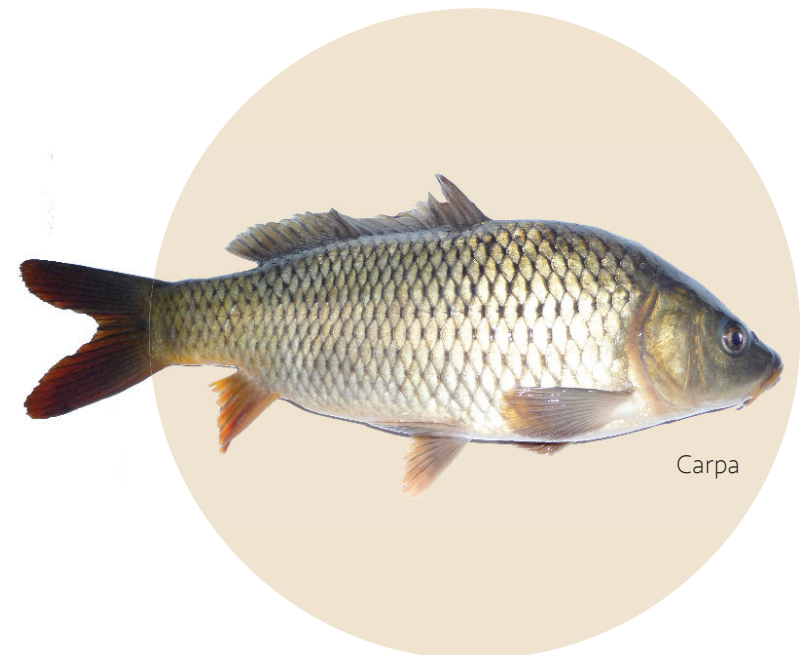
**Carpa** (*Cyprinus carpio* Linnaeus, 1758). Es una especie de amplia distribución pero de relativamente temprana extensión por la provincia y que recientemente se ha descubierto que pudiese estar relacionada con el transporte de huevos en las heces de aves acuáticas (Silva y col., 2019; Lovas-Kiss y col., 2020).

Su uso desde muy antiguo, como especie de consumo queda recogida por la arqueología. Así lo recoge Augusto Pugliese en el blog *Terrae Antiquae* sobre el periodo datado en la segunda mitad del siglo III. “En este suburbio, además de campo, se asentaron los pes-

cadores, porque los habitantes de Barcino explotaron el mar y comieron mucha sardina, como atestiguan las espinas encontradas en el foso de la segunda muralla, ahora datada en la segunda mitad del siglo III. Al ser de pequeño tamaño, es posible que hubiera una piscifactoría. También hay ostras, que se comían en abundancia, y otras especies encontradas son la palometa o la carpa, esta de agua dulce”.

En la provincia se le conoce como Carpa simplemente, pero en la provincia de Sevilla se acuñaron términos como Panarra o Panocha.

**Carpín** (*Carasius auratus* Linnaeus, 1758). Especie de fácil confusión con *Cyprinus carpio*, incluidos los pescadores, que han empezado a “manejarla” pues su llegada es relativamente reciente. Así pues recibe el nombre equivocado de carpa numerosas veces e incluso se



Carpa



Barbo gitano

da el caso de aplicársele el nombre de carpín en relación al tamaño, es decir, carpa pequeña. El ictiónimo correcto es Carpín.

**Tenca** (*Tinca tinca* Linnaeus, 1758). La fugaz aparición de esta especie en la provincia se debió a un piscicultivo situado en el embalse de Puente Nuevo (Espiel). Los escasos ejemplares escapados no originaron necesidad de nombrar a esta especie por lo que nos

referimos a ella como Tenca.

**Barbo gitano o andaluz** (*Luciobarbus sclateri* Günther, 1868). El barbo gitano siempre fue conocido en la provincia como "barbo" a secas o incluso con el curioso nombre en plural de "peces". El desconocimiento de la taxonomía actual y su grado de similitud con otros barbos peninsulares no marcaba diferencias en su nomina-

ción. Así pues en los bares ribereños solían servir la especie en adobo bajo la denominación de “peces en adobo”.

**Barbo cabecicorto** (*Luciobarbus microcephalus* Almaça, 1967). El cabecicorto es un barbo exclusivo de la cuenca del Guadiana y bastante difícil de distinguir por no especialistas de las fases juveniles de otros barbos (García de Jalón y col., 1989). Así pues el cabecicorto ha recibido tradicionalmente el nominativo de Barbo.

**Barbo comizo** (*Luciobarbus comizo* Stindachner, 1864). Es este un barbo que estuvo presente en el Guadalquivir aunque hay opiniones contrarias (Fernández-Delgado y col., 2014). Doadrio y col. (1991) y Lozano (1947) recogen varias citas antiguas en la cuenca baja. No obstante se capturaban en la década de los setenta del siglo pasado en el tramo urbano del Guadalquivir.

Su morfología es tan característica que los pescadores ribereños la distinguían perfectamente del barbo gitano, acuñando el nombre de Trotarríos; en ocasiones hemos recogido el vocablo Picón, conocido también en Extremadura.

**Calandino** (*Squalius alburnoides* Steindachner, 1866). El calandino es una especie autóctona propia de algunas cuencas del sur peninsular (Freshwater Diversity Identification for Europe – FREDIE). Presenta un complejo sistema de reproducción con intervención de otras especies en la misma, especialmente *Squalius pyrenaicus*. Su presencia en nuestros cauces mejor conservados es alta y muy adaptada a regímenes de sequía extrema (Villares-Muyo y Ruiz-Franco, 2020).



Calandino

Para referirse a esta especie, poco conocida por el público general, los pescadores la refieren con el término de Bordallo o Pardilla, siendo muy poco o nada utilizado el de calandino.

**Pardilla** (*Iberochonsostroma lemingii* Stecheintdatner, 1886). Vive en torrentes de aguas dulces, sean de rápido curso o retenido. Sus hábitos son gregarios y suelen encontrarse en los fondos acuáticos fluviales (bentopelágicos) (Kottelat y Freyhof 2007). A la pardilla, igual que a todos los pequeños peces de tamaño despreciable en pesca deportiva o que carecen de interés y sobre todo debido a la dificultad de distinguir especies, se le acuña el termino de Bordallo nuevamente, aunque en algunos lugares del norte de la provincia es utilizado el nombre de Pardilla o Bermejuela.

**Jarabugo** (*Anaocypris hispanica* Steindachner, 1866). El jarabugo está adaptado a la vida en cursos de agua que muestran grandes variaciones en su régimen hídrico a lo largo del año, con lluvias du-



Pardilla arriba y calandino abajo

rante el otoño e invierno que pueden llegar a ser torrenciales y un periodo semiárido estival que a menudo limita la presencia del agua a pozas aisladas. Vive en cursos de agua situados a menos de 350 m de altitud, con elevadas concentraciones de oxígeno, pero es capaz de soportar las menores concentraciones que hay en las pozas donde se encuentra en verano. Se encuentra en sitios con sustrato de grava, piedras y rocas, con escasa vegetación sumergida y a veces algo de vegetación emergente. Muestra preferencia por sitios

con una temperatura del agua de unos 25º C, aunque puede soportar temperaturas estivales de hasta 30º C. Es común en arroyos de poca profundidad (< 60 cm).

Categoría IUCN en España (2011): En Peligro EN B1bc+2bc. Población en regresión en España (Salvador, 2017).

Estamos pues ante una especie francamente desconocida por el gran público y los pescadores incapaces de distinguirla de otras especies menores. Así pues carece de vernáculo propio de la región estudiada para su denominación, con lo que se quedaría con el nominal castellano de Jarabugo; no obstante a esta especie se le acuñó otro vernáculo castellano hoy en desuso, el de Foxinelo hispánico.

**Boga de río o Boga del Guadiana** (*Pseudochondrostoma willkommii* Steindachner, 1866). Es un pez de talla media que no suele alcanzar los 50 cm de longitud total. Antiguamente estaba muy extendida y valorada por la gente de las riberas del río Guadiana ya que la incluían en su dieta habitualmente. Hoy está en declive y gravemente amenazada por la reducción de su hábitat y por la introducción de otras especies exóticas con dietas principalmente piscícolas (Crivelli, 2006).

La boga siempre recibió el ictiónimo de Boga para la provincia, existiendo un vocablo diferenciador que confundía ante la suposición de referirse a otra especie, Boga alpargatera. Este uso se le adjudicó a las bogas veraniegas, algunas procedentes del río Guadiato, que presentaban un tamaño excepcional para la media de la especie. La utilización de término Boguitas fue muy usado por parte de los



Colmilleja

pescadores; con esta acepción se referían a las bogas primaverales típicas del mes de febrero en sus remotes anuales.

**Colmilleja** (*Cobitis paludica* Lozano, 1930). Pez de pequeño tamaño. Su cuerpo es alargado y presenta cuatro filas de manchas oscuras y redondeadas. La primera fila o superior está salpicada de

puntos negros. En la segunda fila hay manchas negras redondeadas que se pueden fusionar longitudinalmente. La tercera fila tiene puntos negros. En la cuarta fila hay de 9 a 13 grandes manchas redondeadas. La cabeza presenta pequeñas manchas oscuras y una línea negra entre el eje anterior del ojo y la primera barbilla (Sánchez-Carmona, 2017).

La colmilleja ha sido siempre nombrada en Córdoba capital y área de influencia con el ictiónimo de Lamprea, término que ha suscitado confusión en numerosos estudiosos de los peces continentales.

En el tramo medio del Guadalquivir he recogido el término “Regolilla” (Juan Relano, com. pers.), siendo confirmado por varios habitantes de Montoro y Villa del Río, donde se capturaba para la pesca de Black Bass.

**Black Bass** (*Micropterus salmoides* Lacepede, 1802). Especie introducida y originaria de Norteamérica. En España fue en 1955 cuando se realizan las primeras introducciones en la laguna de Las Lavanderas (Cáceres) y en el embalse de Águeda (Salamanca). En Andalucía las primeras sueltas datan de 1956 en el embalse de La Jarilla (Sevilla), y en Córdoba en 1965 en el embalse de la Breña (Froese y Pauly, 2019).

En Córdoba, el anglicismo Black Bass fue muy difícil de pronunciar por características fonéticas típicas del habla andaluza, rápidamente se lo conoció como “Blas blas”, ocultando las “s” finales y quedando con una pronunciación abierta típica cordobesa... “Blaa Blaa”. Así pues no se le conoce nombre alternativo de los muchos



Black bass

que se le adjudican en castellano: perca negra, lobina negra, achigan del portugués y a su vez derivado del idioma usado por los indios algonquinos.

**Pez Sol** (*Lepomis gibbosus* Linnaeus, 1758). Es nativo de Norteamérica, específicamente de la costa noreste de los Estados Unidos, con estatus de introducido hacia la costa oeste del mismo país, así como en Sudamérica, Europa y parte del continente asiático. Tiene amplia distribución geográfica dentro del territorio español, don-

de su presencia como especie exótica introducida ha sido valorada con impacto negativo para las cuencas de agua dulce donde habita (García-Berthou y Moreno-Amich, 2000).

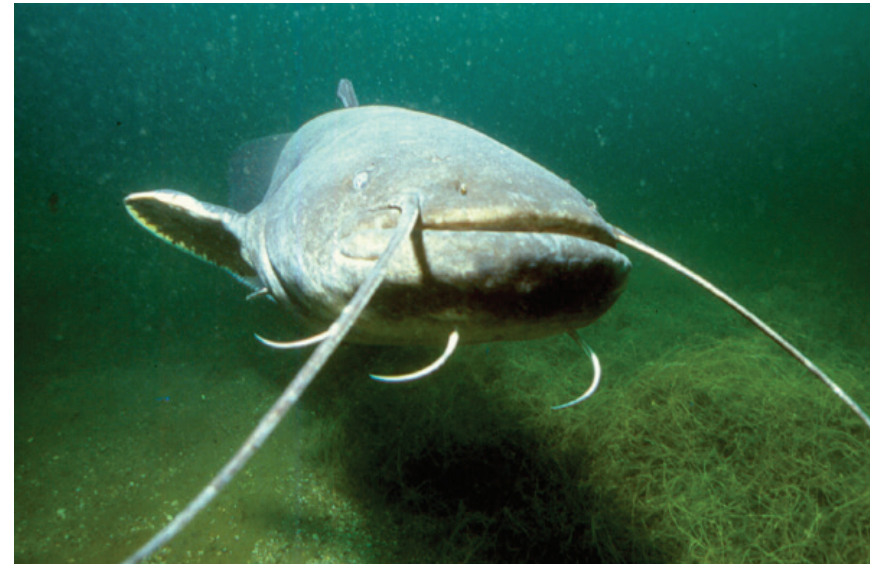
Probablemente su introducción estuviese relacionada con la acuariofilia por su belleza, pero su mal comportamiento en acuario, destrucción del sustrato y desenraizamiento de plantas pronto le granjeó la enemistad de los aficionados que posiblemente procederan a soltarlos.

En Córdoba quedó instalado el segundo nombre en castellano más usado para la especie, es decir el de Perca sol, no teniendo nada que ver esta especie con la familia Percidae y sí siendo un miembro de la familia Centranchidae.

**Gambusia** (*Gambusia holbrooki* Girard, 1859). Especie originaria de Estados Unidos, fue introducida en 1921 en España para la lucha contra el paludismo. Actualmente está distribuida por la totalidad de las cuencas hidrográficas de la península ibérica a excepción de gran parte de la cuenca del Miño y de los ríos que desembocan en el mar Cantábrico (Moreno-Valcárcel y Ruiz-Navarro, 2017). Pasa desapercibida por muchos pescadores, sin embargo muchos otros se refieren a ella como Gambusino o Gambusia. También se ha registrado el nombre de Pez mosquito. Aunque se usa como cebo vivo para la pesca del Black Bass, en realidad no está muy extendida debido a su fragilidad en el proceso de ser ensartado, que solía morir.



Pez gato



Siluro

**Pez gato punteado y Pez gato de Canal** (*Ictalurus punctatus* Rafanisque, 1818 y *Ameiurus melas* Rafanisque, 1820). Estas dos especies de reciente implantación provienen de Norteamérica. En la provincia son ampliamente desconocidas y las dos pasan por ser Gatos o Peces Gato a secas.

**Siluro** (*Silurus glanis* Linnaeus, 1758 ). El siluro es el pez de agua dulce de mayor talla de Europa. En la península ibérica fue introducido en 1974 en el río Segre, cuenca del Ebro. Posteriormente, se introdujo en la tramo bajo del río Ebro y en los embalses de Mequinenza y Riba-roja. También ha sido introducido en la cuenca del Tajo, con una primera cita en 2001 en el embalse del Cedillo y otra reciente en

el embalse de Alcántara. En 2003 y 2004 fue citado por primera vez en el río Ter, en los embalses de Sau y Susqueda. Más recientemente se ha citado en el embalse de la Baells, cuenca del Llobregat. En 2011 se ha citado por primera vez en la cuenca del río Guadalquivir en el embalse de Iznájar (Córdoba) (Carol y García-Berthou, 2017). Es una especie ampliamente conocida -como Siluro- por los pescadores y a cuya autoría apunta su introducción en Iznájar.

### Conclusiones.-

De la presente revisión se desprende que la riqueza en ictiónimos en la provincia de Córdoba es muy baja, probablemente debido al poco interés que despierta este grupo de vertebrados, exceptuando a investigadores y pescadores recreativos. Aún así es interesante recopilar el acervo cultural legado del escaso contacto del público con los peces pues el alto riesgo de extinción de algunas especies las condenaría al ostracismo del uso siquiera de un vernáculo apropiado: lo no nombrado jamás existirá para una sociedad que ni siquiera lo ha conocido.

### Bibliografía.-

Agudo, J. 1991. El Bajo Guadalquivir: artes y técnicas de pesca tradicionales. Edita Consejería de Cultura, Junta de Andalucía. 259 pp.

Arias, A.M. y de la Torre, M. 2019. Ictionimia andaluza: nombres vernáculos de especies pesqueras del “mar de Andalucía”. Editorial:

Universidad Pablo de Olavide; Consejo Superior de Investigaciones Científicas; Universidad de Sevilla; Universidad de Almería; Universidad de Cádiz; Universidad de Málaga; Universidad de Granada. 979 pp.

Carol, J. y García-Berthou, E. 2017. Siluro – *Silurus glanis*. En: Enciclopedia Virtual de los Vertebrados Españoles. Sanz, J. J., García-Berthou, E. (Eds.). Museo Nacional de Ciencias Naturales, Madrid. <http://www.vertebradosibericos.org>

Cecilia, J.A. 2000. La pesca del lucio. Editorial Hispano Europea. 158 pp.

Crivelli, A.J. 2006. *Pseudochondrostoma willkommii*. En: IUCN Red List of Threatened Species. Version 2010.1.

Doadrio, I., Elvira, B. y Bernat, Y. 1991. Peces continentales españoles. Inventario y clasificación de zonas fluviales. ICONA. Colección Técnica. Madrid. 221 pp.

Fernández-Delgado, C., Rincón, P.A., Gálvez-Bravo, L., De Miguel, R.J., Oliva-Paterna, F.J., Moreno-Valcárcel, R., Pino, E., Ramiro, A., Peña, J.P. 2014. Distribución y estado de conservación de los peces dulceacuícolas del río Guadalquivir principales áreas fluviales para su conservación. Edita: Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente. Confederación Hidrográfica del Guadalquivir. Sevilla. 275 pp.

Froese, R. y Pauly, D (Eds.). 2019. FishBase. World Wide Web elec-

tronic publication. [www.fishbase.org](http://www.fishbase.org), version (12/2019).

García-Berthou y R. Moreno-Amich. 2000. Food of introduced pumpkinseed sunfish: ontogenetic diet shift and seasonal variation. *Journal of Fish Biology* (57): 29-40.

García de Jalón, D., Prieto, G. y Hervella, F. 1989. Peces ibéricos de agua dulce. Editorial Mundi-Prensa. Madrid.

Hernández, P. 1997. La pesca fluvial y el consumo de pescado en Córdoba (1450-1525). *Anuario de Estudios Medievales*, 27 (2): 1045-1116.

Kottelat, M. y Freyhof, J. 2007. Handbook of European freshwater fishes. Publications Kottelat, Cornol and Freyhof, Berlin. 646 pp.

Lozano Rey, L. 1947. Peces Ganoideos y Fisóstomos. *Memorias de la Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, Serie de Ciencias Naturales*, Tomo XI. Madrid. 839 pp.

Mendoza, J. M. 1985. Contribución al estudio del habla rural y marinera en Lepe, Huelva. Diputación Provincial de Huelva. 229 pp.

Moreno-Valcárcel, R., y Ruiz-Navarro, A. 2017 *Gambusia holbrooki*. En: Enciclopedia Virtual de los Vertebrados Españoles. Sanz, J. J., García-Berthou, E. (Eds.). Museo Nacional de Ciencias Naturales, Madrid. <http://www.vertebradosibericos.org>

Silva, G.G., Weber, V., Green, A.J., Hoffmann, P., Silva, V.S., Volcan, M., Lanés, L.E.K., Stenert, C., Reichard, M., Maltchik, L. 2019. Killifish eggs can disperse via gut passage through waterfowl. *Ecology*, 100 (11): e02774. 10.1002/ecy.2774

Lovas-Kiss, A., Vincze, O., Löki, V., Pallér-Kapusi, F., Halasi-Kovács, B., Kovács, G. 2020. Experimental evidence of dispersal of invasive cyprinid eggs inside migratory waterfowl. *PNAS*, 117 (27): 15397-15399.

Salvador, A. (017. Jarabugo – *Anacypris hispanica*. En: Enciclopedia Virtual de los Vertebrados Españoles. Sanz, J. J., Elvira, B. (Eds.). Museo Nacional de Ciencias Naturales, Madrid. <http://www.vertebradosibericos.org>.

Sánchez-Carmona, R. 2017. Colmilleja – *Cobitis paludica*. En: Enciclopedia Virtual de los Vertebrados Españoles. Sanz, J. J., Oliva Paterna, F. J. (Eds.). Museo Nacional de Ciencias Naturales, Madrid. <http://www.vertebradosibericos.org>

Villares-Muyo, J.M., Ruiz-Franco, B. 2020. Ministerio de Medio Ambiente, y Medio Rural y Marino. Dirección General de Medio Natural y Política Forestal. Inventario Nacional de Biodiversidad 2007, Reptiles. Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente. Occurrence dataset <https://doi.org/10.15468/vxn86z> accessed via GBIF.org on 2020-07-17.

Zoologisches Forschungsinstitut und Museum Alexander Koenig. Freshwater Diversity Identification for Europe (FREDIE) - funded by the German Leibniz association ( SAW-2011-ZFMK-3). Occurrence dataset <https://doi.org/10.15468/n5unez> accessed via GBIF.org on 2020-07-17.